

536 . 25

SALTA, 05 DIC 2025

Expediente N° 511/2025-ING-UNSA

VISTO las actuaciones contenidas en el Expte. N° 511/2025, por el cual se gestiona la aprobación de las Planificaciones de Cátedra de las asignaturas de Ingeniería Industrial, y

**CONSIDERANDO:**

Que la Mag. Susana María COMPANY, presenta para su aprobación, la Planificación del Requisito Curricular "Inglés II".

Que la Escuela de Ingeniería Industrial aconseja aprobar la Planificación de la Cátedra propuesta.

Que el Artículo 117 del ESTATUTO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA, al enumerar los deberes y atribuciones del Consejo Directivo, en su inciso 8. incluye el de "*aprobar los programas analíticos y la reglamentación sobre régimen de regularidad y promoción propuesta por los módulos académicos*".

Por ello y de acuerdo con lo aconsejado por el Cuerpo Colegiado constituido en Comisión,

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA**

(en su XVIII Sesión Ordinaria, celebrada el 3 de diciembre de 2025)

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º.-** Aprobar la Planificación de Cátedra del Requisito Curricular "Inglés II" de la carrera de Ingeniería Industrial del Plan de Estudios Vigente, la cual –como Anexo- forma parte integrante de la presente Resolución.

**ARTÍCULO 2º.-** Hacer saber, comunicar a las Secretarías Académica y de Planificación y Gestión Institucional de la Facultad; a la Mag. Susana María COMPANY, en su carácter de Responsable del Requisito Curricular; a la Escuela de Ingeniería Industrial; al Centro de Estudiantes de Ingeniería; a la Dirección General Administrativa Académica; a la Dirección de Alumnos; al Departamento de Autoevaluación, Acreditación y Calidad; al Departamento



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE  
INGENIERIA

Avda. Bolivia 5150 – 4400 SALTA  
T.E. (0387) 4255420  
REPUBLICA ARGENTINA  
E-mail: info@ing.unsa.edu.ar

Expediente N° 511/2025-ING-UNSa

Docencia y girar los obrados a la Dirección de Alumnos, para su toma de razón y demás efectos.

A.L.S.A.

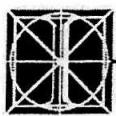
RESOLUCIÓN FI

536 -CD-

DR. ING. JORGE EMILIO ALMAZAN  
SECRETARIO ACADÉMICO  
FACULTAD DE INGENIERIA - UNSa

DRA. ING. LIZ GRACIELA NALLIM  
DECANA  
FACULTAD DE INGENIERIA - UNSa

**ANEXO**

  <p>Universidad Nacional de Salta FACULTAD DE <b>INGENIERÍA</b></p> <p><b>UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA</b> <b>FACULTAD DE INGENIERÍA</b></p>	<b>Planificación de Cátedra</b> <b>INGLÉS II</b>  <b>Escuela: Ingeniería Industrial</b> <b>Carrera: Ingeniería Industrial</b>
<b>PLAN DE ESTUDIO</b> Plan: 1999 Mod. 2005 Código de Asignatura: Año de cursado: Segundo Cuatrimestre: Segundo Bloque de Conocimiento: Ciencias y Tecnologías Complementarias	Carácter: Obligatoria Duración: Cuatrimestral Régimen: Promocional Modalidad: Presencial
<b>ASIGNATURAS CORRELATIVAS</b> Inglés I	
<b>CONTENIDOS MÍNIMOS</b> Este Requisito se cumple con la traducción de un texto técnico.	
<b>DOCENTE RESPONSABLE</b> Susana María Company	
<b>CARGA HORARIA</b> Carga Horaria Total de la Asignatura: 0	
<b>Formación Teórica:</b> Carga Horaria Semanal: Carga Horaria Total: 0	
<b>Formación Práctica:</b> Carga Horaria Semanal: Carga Horaria Total: 0	
<b>Actividad</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Instancias Supervisadas de Formación Práctica:                a Formación Experimental:                b Resolución de Problemas de Ingeniería:                c Otras:</li> <li>2 Proyecto Integrador Final: 0</li> <li>3 Práctica Profesional Supervisada: 0</li> </ul>	<b>Carga Horaria Total</b> 0 0 0

1 OBJETIVOS	DE	LA	ASIGNATURA
-------------	----	----	------------

**OBJETIVO GENERAL:** Los alumnos profundizarán los conocimientos lingüístico-discursivos del Idioma Inglés adquiridos en el curso de Inglés I e incrementarán la velocidad de lectura.

Al finalizar el curso los alumnos deberán leer e interpretar bibliografía escrita en inglés relativa a las áreas disciplinares de sus respectivas carreras. Leerán textos en la lengua extranjera de una extensión de alrededor de 600 palabras, con el soporte de diccionarios bilingües, en un máximo de tiempo de dos horas. En la lecto-comprensión de textos de su especialidad se espera que alcancen el nivel B1 según la clasificación del MCER (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas).

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

Los alumnos serán capaces de:

- a- afianzar el reconocimiento de las características de los tipos textuales más comunes del discurso científico;
- b- afianzar el reconocimiento de elementos léxico-sintácticos del Inglés;
- c- afianzar el reconocimiento de los marcadores de cohesión lexical y grammatical en el discurso científico, y los factores de coherencia;
- d- afianzar el uso de las estrategias de lectura: perceptivas, visuales, lingüísticas, sociales, cognitivas y metacognitivas;
- e- afianzar el uso del diccionario bilingüe;
- f- realizar versiones al español de fragmentos de textos en inglés de áreas de especialidad;
- g- aplicar la información leída en inglés a situaciones concretas o problemas planteados en este espacio los objetivos de la asignatura

**2 CONTENIDOS CURRICULARES**

**Unidad 1:** Práctica de lecto-comprensión de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (clasificación, definición, descripción, de función y de proceso). Problemática grammatical y discursiva: revisión de la frase nominal. Revisión del uso de pre- y post-modificadores. Afijos y sufijos. Formas verbales: tiempos presentes (voz activa y pasiva). Formas -ing. Conectores lógicos.

**Unidad 2:** Práctica de lecto-comprensión de textos expositivos con predominio de estructura narrativa. Problemática grammatical y discursiva: revisión de las formas verbales en tiempos pasados (voz activa y pasiva). Marcadores de tiempo. Relaciones lógico-semánticas causales y temporales.

**Unidad 3:** Práctica de lecto-comprensión de textos expositivos con trama instruccional Problemática grammatical y discursiva: revisión del Modo Imperativo. El Infinitivo. El infinitivo de propósito. Verbos modales: simples y perfectos. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Conectores lógicos. Marcadores de espacio y de secuencia.

**Unidad 4:** Práctica de lecto-comprensión de textos expositivo-argumentativos. Problemática grammatical y discursiva: revisión de oraciones condicionales (tipos 0, 1, 2 y 3). Conectores lógicosemánticos. Relaciones lógico-semánticos de adición, de contraste, de causa/efecto.

**Unidad 5:** Práctica de lecto-comprensión de artículos de investigación publicados (en revistas académicas y/o actas de encuentros y jornadas). Problemática grammatical y discursiva: se incluyen todos los elementos lingüísticos y discursivos tratados en las unidades previas.

**3 FORMACIÓN PRÁCTICA**

Las clases son de carácter teórico-prácticas y se dictan en aulas comunes de la Universidad Nacional de Salta. En algunas ocasiones también se utiliza la sala de cómputos para que los alumnos trabajen

con textos multimodales disciplinares en inglés con el fin de realizar proyectos individuales y/o grupales que desarrollen competencias académicas, digitales y visuales, habilidades de trabajo en grupo, comunicación efectiva y creatividad.

### 3.1 TRABAJOS PRÁCTICOS

Las Evaluaciones por Tema reciben la denominación Prueba de Competencia Lectora (P.C.L.) y se desarrollan en aula:

1. Frase nominal. La oración. La comparación. Formas verbales de tiempo presente. Texto expositivo-descriptivo.
2. Formas verbales de tiempo pasado. Marcadores de tiempo y conectores. Tiempo pasado texto expositivo con trama narrativa.
3. Texto expositivo-instruccional. Modo Imperativo. Verbos modales.
4. Texto expositivo-argumentativo. Oraciones condicionales
5. El artículo de investigación

### 3.2 LABORATORIOS

No corresponde.

### 3.3 OTRAS ACTIVIDADES

No corresponde.

## 4 CRONOGRAMA ORIENTATIVO

Sem.	Temas/Actividades
1	Introducción al Requisito Curricular - Metodología de estudio Ejercicios de Diagnóstico
2	U1: Texto expositivo-descriptivo. La oración. U1: Texto expositivo-descriptivo. Formas verbales de tiempo presente. Pronombres personales. La comparación.
3	U1: Texto expositivo-descriptivo. La voz pasiva. Formas verbales de tiempo futuro. U1: Texto expositivo-descriptivo: Elementos de cohesión: conectores.
4	U1: Texto expositivo-descriptivo. Consolidación de contenidos lingüísticos de U1. PRUEBA DE COMPETENCIA # 1 - Frase nominal. La oración. La comparación. Formas verbales de tiempo presente. Texto expositivo-descriptivo.
5	U 2: Texto expositivo con trama narrativa. Formas verbales de tiempo pasado. U 2: Texto expositivo con trama narrativa. Formas verbales de tiempo pasado.
6	U 2: Texto expositivo con trama narrativa Formas verbales de tiempo pasado. PRUEBA DE COMPETENCIA # 2 - Formas verbales de tiempo pasado. Marcadores de tiempo y conectores. Tiempo pasado texto expositivo con trama narrativa.
7	U 1 & 2: Texto expositivo- descriptivo/narrativo <b>EXAMEN PARCIAL I</b>
8	Devolución Parcial I – Análisis de errores <b>RECUPERATORIO EXAMEN PARCIAL I</b>
9	U3: Texto expositivo-instruccional U3: Texto expositivo-instruccional. El Modo Imperativo. Oraciones condicionales.
10	U3: Texto expositivo-descriptivo. Verbos modales. PRUEBA DE COMPETENCIA # 3 – Texto expositivo-instruccional. Modo Imperativo. Verbos modales.
11	U4: Texto expositivo-argumentativo U4: Texto expositivo-argumentativo
12	PRUEBA DE COMPETENCIA # 4 - Texto expositivo-argumentativo. Oraciones condicionales.

Sem.	Temas/Actividades
	U5: Artículo de revista de difusión científica
13	EXAMEN PARCIAL II Devolución de Parcial II - Revisión
14	RECUPERATORIO PARCIAL II
15	Devolución Parciales. Análisis de errores. Cierre del curso.

## 5 BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía del Alumno

Material de Cátedra (de distribución libre, formato PDF)

### Bibliografía del Docente

1. Approaches to Academic Reading and Writing. Arnaudet, M. & M. Barret. Prentice Hall Regents. 1984
2. Claves para el estudio del texto. Rueda de Twentyman, N. y E. Aurora. Comunicarte. 2004
3. Cohesion in English Halliday M. & R. Hassan. Longman. 1985
4. Developing Reading Skills. Grellet, F. Cambridge University Press. 1986
5. Discourse and the Translator Hatim, B. Longman 1990
6. Discourse. Cook, G. Oxford University Press. 1989
7. English for Science and Technology. Graciela Placci y Andrea Garofolo. UNIRIO. 2019.
8. English for Specific Purposes. A learning-centred approach. Tom Hutchinson & Alan Waters. Cambridge University Press. 2010
9. Estrategias de lectura. Solé, I. Editorial Graó. 1996.
10. Gramática textual. Menéndez, S. M. Editorial Plus Ultra. 1993.
11. Introducing English for Specific Purposes. Laurence Anthony. Routledge. 2018
12. Introducing Genre and English for Specific Purposes. Suny Hyon. Routledge. 2018
13. Manual de Lectocomprendión en Inglés. Guía para el estudiante universitario. Inés Amaduro & Laura Bottiglieri (Coord.). EUCASA. 2022
14. Teaching and Researching Translation. Hatim, B. Pearson. 2001
15. The Handbook of English for Specific Purposes. Brian Paltridge and Sue Starfield. Wiley-Blackwell. 2013.

## 6 EJES DE FORMACIÓN (Anexo I, Res. ME 1543-2021)

En la asignatura se desarrolla la formación de los estudiantes en relación a los ejes identificados a continuación:

Identificación, formulación y resolución de problemas de Ingeniería Industrial	Ninguna
Concepción, diseño y desarrollo de proyectos de Ingeniería Industrial	Ninguna
Gestión, planificación, ejecución y control de proyectos de Ingeniería Industrial	Ninguna
Utilización de técnicas y herramientas de aplicación en la Ingeniería Industrial	Ninguna
Generación de desarrollos tecnológicos y/o innovaciones tecnológicas	Ninguna
Fundamentos para el desempeño en equipos de trabajo	Alto
Fundamentos para una comunicación efectiva	Alto
Fundamentos para una actuación profesional ética y responsable	Bajo
Fundamentos para evaluar y actuar en relación con el impacto social de su actividad profesional en el contexto global y local.	Bajo
Fundamentos para el aprendizaje continuo	Alto
Fundamentos para el desarrollo de una actitud profesional emprendedora	Bajo
Fundamentos para el trabajo en equipo	

Las actividades favorecen el trabajo colaborativo, basado en el constructivismo social de Vygotsky, entendiendo que el significado se construye socialmente a través de la interacción, la comunicación y la resolución de problemas con los demás. En el proceso de cooperación con otros, la co-construcción de significado y el trabajo creativo (por ejemplo, de mapas conceptuales e infografías) propicia un espacio para la transferencia de conocimientos, la creación de experiencias significativas y el desarrollo de la competencia lingüística. Los beneficios del trabajo colaborativo respaldan algunas de las competencias para el siglo XXI que necesitan los futuros profesionales, tales como: demostrar capacidad para trabajar de manera efectiva y respetuosa con equipos diversos; ejercer la flexibilidad y la voluntad de ayudar a hacer los compromisos necesarios para lograr un objetivo común; asumir la responsabilidad compartida del trabajo colaborativo, y valorar las aportaciones individuales de cada miembro del equipo.

#### Fundamentos para una comunicación efectiva

Las competencias sociales, cognitivas y metacognitivas que se desarrollan en la clase de lectocomprendión en inglés favorecen la comunicación efectiva de los futuros profesionales. Algunas de estas competencias incluyen estrategias de abordaje textual (estrategias de aproximación al texto, búsqueda de idea general y de información específica); estrategias de identificación de elementos de cohesión gramatical y lexical, así como de coherencia discursiva; resolución de actividades de comprensión en equipo expresadas en español de manera escrita y oral; ejercicios de transcripción de pasajes del inglés al español, favoreciendo la comparación de la gramática del inglés y español. Estas estrategias de lectura y resolución de actividades favorecen la conciencia acerca de la claridad e integridad de los mensajes, la consideración de los entornos físicos y de los receptores, la escucha empática y la cooperación.

#### Fundamentos para evaluar y actuar en relación con el impacto social de su actividad profesional en el contexto global y local

El estudio del inglés facilita la consulta de documentación, reportes, investigaciones y estudios de caso que analizan impactos sociales, económicos y ambientales a nivel internacional. Esta perspectiva comparada enriquece la capacidad crítica del estudiante para evaluar el impacto de la ingeniería en distintos contextos.

#### Fundamentos para el aprendizaje continuo

El Requisito Curricular favorece una cultura del aprendizaje continuo, entendido como un proceso complejo y dinámico a través del cual los alumnos buscan oportunidades de mejorar habilidades y conocimientos. Las actividades de clase favorecen la curiosidad y la habilidad de aprender a aprender, así como las herramientas básicas para realizar tareas de lectura tanto en español como inglés: comprender fuentes bibliográficas, artículos científicos y de divulgación, etc. para la aplicación de esta información en proyectos y diseños disciplinares específicos.

#### Fundamentos para el desarrollo de una actitud profesional emprendedora

El Requisito Curricular favorece el desarrollo de habilidades blandas transferibles y necesarias para el desarrollo de una actitud profesional emprendedora como el pensamiento crítico y creativo, el trabajo en equipo, la autoconfianza y comunicación efectiva.

### 7 ENUNCIADOS MULTIDIMENSIONALES Y TRANSVERSALES (Anexo I, Res. ME 1543-2021)

En la asignatura se desarrollan los siguientes enunciados multidimensionales y transversales:

*Diseño, proyecto, cálculo, modelización y planificación de las operaciones y procesos de producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

*Diseño, proyecto, especificación, modelización y planificación de las instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

*Dirección, gestión, optimización, control y mantenimiento de las operaciones, procesos e*

Bajo

*instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

*Evaluación de la sustentabilidad técnico-económica y ambiental de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

*Gestión y certificación del funcionamiento, condiciones de uso, calidad y mejora continua de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

*Proyecto, dirección y gestión de las condiciones de higiene y seguridad en las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

*Gestión y control del impacto ambiental de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios)*

Bajo

Los enunciados multidimensionales y transversales seleccionados se desarrollan de manera transversal, comunicacional, documental y estratégica.

1. Diseño, proyecto, cálculo, modelización y planificación de las operaciones y procesos de producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

La asignatura de Inglés contribuye al proporcionar a los estudiantes las herramientas necesarias para acceder, comprender y analizar bibliografía técnica, papers científicos, manuales de procesos y documentación especializada que se encuentra mayoritariamente en inglés. Esto permite que puedan interpretar modelos, metodologías y avances tecnológicos utilizados a nivel internacional en el diseño y la planificación de operaciones y procesos industriales.

2. Diseño, proyecto, especificación, modelización y planificación de las instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

El conocimiento de inglés favorece la comprensión de normas, manuales, catálogos de equipos, fichas técnicas y documentación industrial que suelen estar disponibles únicamente en este idioma. De esta manera, la asignatura contribuye a que los estudiantes puedan interpretar especificaciones técnicas de instalaciones, equipos y sistemas utilizados en la industria, así como familiarizarse con estándares internacionales necesarios para el diseño y la planificación de infraestructuras industriales.

3. Dirección, gestión, optimización, control y mantenimiento de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

Inglés aporta competencias necesarias para interpretar procedimientos operativos estándar, reportes técnicos, documentación de software industrial y manuales de mantenimiento redactados en inglés, así como para comunicarse eficazmente con proveedores, clientes, auditores y equipos de trabajo internacionales. Esto facilita el desempeño en la gestión y optimización de operaciones y procesos en entornos globalizados.

4. Evaluación de la sustentabilidad técnico-económica y ambiental de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

La asignatura contribuye de manera indirecta a esta categoría al permitir que los estudiantes accedan a metodologías, reportes de organismos internacionales, normativas ambientales, guías de análisis de ciclo de vida y estudios técnico-económicos que se publican mayoritariamente en inglés. La comprensión de esta documentación es fundamental para evaluar impactos, costos y estrategias sustentables en la industria moderna.

5. Gestión y certificación del funcionamiento, condiciones de uso, calidad y mejora continua de las

operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

El área de Inglés tiene un aporte significativo al posibilitar la lectura, interpretación y elaboración de documentación vinculada con normas internacionales de gestión de calidad, auditorías, no conformidades, reportes de procesos y lineamientos de mejora continua, los cuales se encuentran ampliamente disponibles en inglés. Asimismo, fortalece la capacidad de comunicarse con organismos certificadores y equipos de trabajo globales implicados en procesos de evaluación y control.

6. Proyecto, dirección y gestión de las condiciones de higiene y seguridad en las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

La asignatura contribuye a esta categoría al facilitar la comprensión de manuales de seguridad, fichas técnicas de materiales, hojas de datos de seguridad (MSDS), protocolos de prevención y normativa internacional como OSHA o NFPA. Muchos de estos documentos se encuentran originalmente en inglés, por lo que su manejo resulta esencial para interpretar adecuadamente riesgos, procedimientos y requisitos de seguridad industrial.

7. Gestión y control del impacto ambiental de las operaciones, procesos e instalaciones requeridas para la producción, distribución y comercialización de productos (bienes y servicios).

El aprendizaje de inglés permite que los estudiantes accedan y comprendan documentos, lineamientos, protocolos y estándares globales relacionados con la evaluación y gestión del impacto ambiental. Esto incluye informes técnicos, publicaciones científicas y normativas internacionales que suelen estar redactados en inglés y que resultan fundamentales para la toma de decisiones informadas en materia ambiental.

## 8 METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

Las clases son de carácter teórico-práctico y se desarrollan mediante la presentación, el análisis y la exemplificación de problemáticas discursivo-gramaticales a partir de textos auténticos en inglés. Los estudiantes refuerzan los contenidos mediante actividades de traducción, ejercicios gramaticales, lexicales y de cohesión, así como tareas de comprensión del texto leído (en español). Las actividades pueden ser individuales o grupales e incluyen propuestas creativas que integran el uso de TIC, como la elaboración de mapas de vocabulario e infografías.

Recursos: recursos audiovisuales presentados en clase y disponibles en Plataforma MOODLE, pizarra, aulas comunes y sala de cómputos equipada con computadoras y acceso a internet.

## 9 FORMAS DE EVALUACIÓN

El aprendizaje de los estudiantes se evalúa mediante evaluación formativa y sumativa.

La evaluación formativa se realiza mediante el seguimiento de las clases prácticas, lo que permite mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje a través de la regulación de actividades y el desarrollo de estrategias y recursos.

La evaluación sumativa se realiza mediante

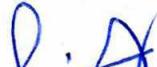
a. Cinco Evaluaciones por tema, llamadas Pruebas de Competencia Lectora. Para Promocionar, los alumnos deben aprobar 3 de las 5. Calificación mínima para aprobar 60%.

b. Dos Parciales (con sus respectivos recuperatorios). Calificación mínima para aprobar 60%.

  
SUSANA MARÍA COMPANY

## RESOLUCIÓN FI

536 -CD-

  
DR. ING. JORGE EMILIO ALMAZÁN  
SECRETARIO ACADÉMICO  
FACULTAD DE INGENIERÍA - UNSa

  
DRA. ING. LIZ GRACIELA NALLIM  
DECANA  
FACULTAD DE INGENIERÍA - UNSa